

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 421**  
**Saint John**  
**New Brunswick**  
**E2L 2B9**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 421**  
**Saint John**  
**New Bruns**  
**E2L 2B9**

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Removal Wet Garbage Various Loc  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W0105-14E031/A   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002                             |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W0105-14E031  | <b>Date</b><br>2013-12-10   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWB-020-3332   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWB-3-36086 (020)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                              |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2014-01-08</b>   | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Atlantic Standard Time<br>AST |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Donovan, Janine PWB   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwb020                        |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506) 636-5347 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506) 636-4376                        |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm<br/>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

Cette modification de l'invitation numéro deux (2) est soumise et comprend la modification numéro 2 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

## **1. DEVIS**

**ENLEVEZ** Section 00 21 13 Instructions aux soumissionnaires et **REMPLACEZ AVEC** Section 00 21 13 Instructions aux soumissionnaires ci-attaché modifié le 9 décembre 2013

## **2. QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Q1:** Quels sont le type et la taille des contenants qui se trouvent sur les lieux?

**R1:** Il s'agit de contenants en plastique de 200 litres avec un couvercle et sur roulettes.

**Q2:** Est-ce que les rampes de chargement des immeubles peuvent se lever et se baisser?

**R2:** Seules les rampes de l'immeuble H33 sont adaptables. Ailleurs, il y a une plateforme de chargement (N118, A9 et F6) et des portes au niveau du sol (PC33, Manège militaire de Fredericton).

## **3. DOCUMENT DE L'APPEL D'OFFRES**

**ENLEVEZ** le "Annexe "B" - Base de Paiement" et le **REMPLACEZ AVEC** le "Annexe "B" - Base de Paiement" daté le 9 décembre 2013 ci-attaché.

Veuillez noter que le Annexe "B" - Base de Paiement daté du 9 décembre 2013 qui est joint à la présente modification est celui que vous **DEVEZ** présenter avec votre soumission; faute de quoi, votre soumission pourra être jugée irrecevable.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-14E031/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-14E031

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

PWB-3-36086

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Modifié le 9 décembre 2013**

**ANNEXE B  
BASE DE PAIEMENT**

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, **à défaut de quoi l'offre du soumissionnaire sera jugée irrecevable.**

Le soumissionnaire doit fournir des prix/taux fermes pour la durée du contrat pour tous les articles énumérés ci-après. Le barème des prix unitaires sera considéré comme étant la proposition financière du soumissionnaire.

Chaque article précisé dans le barème de prix unitaires comprend les salaires, les frais de déplacement, les allocations, la surveillance, les responsabilités en tant qu'employeur, les assurances et l'utilisation d'outils, etc., les frais généraux, les bénéfices et toute autre obligation financière.

Les prix indiqués dans le barème des prix unitaires comprennent toutes les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables. Toutefois, ils ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH). Les montants appropriés de TPS ou de TVH seront versés par Sa Majesté à l'offrant en plus des montants précisés dans le contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0105-14E031/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0105-14E031

File No. - N° du dossier  
PWB-3-36086

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W0105-14E031

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

NOTA : LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉES D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONTRAT VISERA LA PÉRIODE ALLANT DU 1 AVRIL 2014 AU 31 MARS 2015.

| Point | Description du travail  | Unité de mesure | Quantité estimative | A                               |       |  | B                               |       |  | C                               |       |  |
|-------|---|-----------------|---------------------|---------------------------------|-------|--|---------------------------------|-------|--|---------------------------------|-------|--|
|       |   |                 |                     | Durée                           |       |  | Année d'option                  |       |  | Année d'option                  |       |  |
|       |   |                 |                     | du 1 avril 2014 au 31 mars 2015 |       |  | du 1 avril 2015 au 31 mars 2016 |       |  | du 1 avril 2016 au 31 mars 2017 |       |  |
|       |   |                 |                     | Prix unitaire                   | Total |  | Prix unitaire                   | Total |  | Prix unitaire                   | Total |  |
| 1.    | Dans le bâtiment H-33, la collecte des déchets humides doit se faire deux fois par jour, un fois avant 8h et une autre fois entre 16h et 17h, tous les jour de la semaine | cueillettes     | 730                 |                                 |       |  |                                 |       |  |                                 |       |  |
| 2.    | Dans le bâtiment N-118 (Camp Argonaut), la collecte des déchets doit se faire sept (7) jours par semaine en juin, juillet et août   | cueillettes     | 92                  |                                 |       |  |                                 |       |  |                                 |       |  |

|   |   |                                       |
|---|---|---------------------------------------|
| Solicitation No. - N° de l'invitation<br>W0105-14E031/A | Amd. No. - N° de la modif.<br>002       | Buyer ID - Id de l'acheteur<br>pwb020 |
| Client Ref. No. - N° de réf. du client<br>W0105-14E031  | File No. - N° du dossier<br>PWB-3-36086 | CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME       |

| Point | Description du travail   | Unité de mesure | Quantité estimative | A  |       |  | B   |       |  | C   |       |  |
|-------|--|-----------------|---------------------|--|-------|--|---|-------|--|---|-------|--|
|       |  |                 |                     | Durée<br>du 1 avril 2014 au 31 mars 2015 |       |  | Année d'option<br>du 1 avril 2015 au 31 mars 2016 |       |  | Année d'option<br>du 1 avril 2016 au 31 mars 2017 |       |  |
|       |  |                 |                     | Prix unitaire                            | Total |  | Prix unitaire                                     | Total |  | Prix unitaire                                     | Total |  |
| 3.    | Dans le bâtiment N-118 (Camp Argonaut), la collecte des déchets doit se faire au besoin, selon les directives du représentant du Génie | cueillettes     | 30                  |  |       |  |   |       |  |   |       |  |
| 4.    | Dans les bâtiments A-9 et F-6, la collecte des déchets doit se faire au besoin, selon les directives du représentant du Génie          | cueillettes     | 15                  |  |       |  |   |       |  |   |       |  |

| Point | Description du travail  | Unité de mesure | Quantité estimative | A                               |       |  | B                               |       |  | C                               |       |  |
|-------|---|-----------------|---------------------|---------------------------------|-------|--|---------------------------------|-------|--|---------------------------------|-------|--|
|       |   |                 |                     | Durée                           |       |  | Année d'option                  |       |  | Année d'option                  |       |  |
|       |   |                 |                     | du 1 avril 2014 au 31 mars 2015 |       |  | du 1 avril 2015 au 31 mars 2016 |       |  | du 1 avril 2016 au 31 mars 2017 |       |  |
|       |   |                 |                     | Prix unitaire                   | Total |  | Prix unitaire                   | Total |  | Prix unitaire                   | Total |  |
| 5.    | Au manège militaire<br>Fredericton, la collecte des déchets doit se faire au besoin, selon les directives du représentant du Génie      | cueillettes     | 15                  |                                 |       |  |                                 |       |  |                                 |       |  |
| 6.    | Dans le bâtiment PC-33 (Camp Petersville) la collect des déchets doit se faire au besoin, selon les directive due représentant du Génie | cueillettes     | 90                  |                                 |       |  |                                 |       |  |                                 |       |  |

|   |    |            |    |   |    |   |
|---|----|------------|----|---|----|---|
| <b>TOTAL POUR LE PREMIER TERME ET LES ANNÉES D'OPTION</b> | \$ | A          | \$ | B | \$ | C |
| <b>TOTAL</b>  | \$ | A, B and C |    |   |    |   |